Д О Г О В О Р

Днес, 21.07.2016 г. в гр. Карнобат, обл. Бургаска, на основание чл. 41 и следващите от ЗОП /отм./ , между:

ИНСТИТУТ ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ – КАРНОБАТ, Булстат 102674956, идент. № по ДДС BG 102674956 /чрез ПЕБ към ИЗ – Карнобат с Булстат 1026749560016 и идент. № по ДДС BG 102674956/, със седалище и адрес на управление: гр. Карнобат, ул. "Индустриална" № 1, представляван от проф. д-р Драгомир Господинов Вълчев – Директор и Славка Славова Иванова – Гл. счетоводител, от една страна наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**,

и

"АГРОПРОМ СЕРВИЗ" ООД, със седалище и адрес на управление: гр. Карнобат, Индустриална зона, с ЕИК 147023220, представлявано от Радостин Христов Христов, в качеството му на Управител, наричан по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, определен за изпълнител с Решение № 6/22. 06. 2016 г. на Директора на ИЗ – Карнобат в качеството му на Възложител, след проведена открита процедура по реда на чл. 14, ал. 3 от ЗОП /отм./ за възлагане на обществена поръчка № 00771-2016-0002 с предмет: **"Доставка на селскостопанска техника и прикачен инвентар за Институт по земеделие - Карнобат" по обособена позиция № 2 „Плуг обръщателен",** наричан по-долу за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна се сключи настоящият договор за възлагане на обществена поръчка, като страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълни следното: доставка на плуг обръщателен MASS, модел "DM1610051495" /вид, марка, модел/, наричан за краткост в договора „стока", конкретизирана по вид, технически характеристики и цена в настоящия договор и приложенията към него.

II. ЦЕНА, НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2. Доставената стока, чиято цена възлиза на 17 640 лв. без включен ДДС (седемнадесет хиляди шестстотин и четиридесет лева), 21 168 с включен ДДС (двадесет и една хиляди, сто шестдесет и осем лева) се заплаща от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по банков път, в срок 2 месеца от датата на доставката.

Чл. 3. Доставената стока ще се изплаща от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ след представяне от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на фактура по цени, определени в чл. 2.

Чл. 4. /1/ Плащанията ще се извършват по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: «АГРОПРОМ СЕРВИЗ» ООД
IBAN:BG14PRCB92301038583119
BIC: PRCBBGSF
ОБСЛУЖВАЩА БАНКА: ПРОКРЕДИТ БАНК

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички промени по чл. 4, ал. 1 в срок до 3 работни дни, считано от датата на промяната. В случай че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, се счита че плащанията са надлежно извършени.

Чл. 5. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на договора.

Чл. 6. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателно плащане към него, след като бъдат представени доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на

подизпълнителя/подизпълнителите за изпълнените от тях работи, които са приети по реда на чл. 14.

III.СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА.

Чл.7. Настоящият договор се сключва за срок от 6 /шест/ месеца, считано от датата на подписването на договора.

IV. МЯСТО, СРОК И УСЛОВИЯ НА ДОСТАВКА. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО. РИСК.

Чл.8. Доставката ще се осъществява с транспортни средства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от и за негова сметка до складовете на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

Чл.9. Транспортните разходи до складовете на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,** са за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и са включени в цената на стоката, предмет на доставка.

Чл.10. Товаро-разтоварните дейности се извършват от и за сметка на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.**

Чл.11. Мястото на доставка по смисъла на договора е стопанския двор на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ,** а именно: гр. Карнобат, ул. "Индустриална" № 1 .

Чл.12.Срокът за доставка на стоката и предаване на договорената документация е 10 календарни дни от датата на подписване на договора.

Чл.13. Предаването и приемането на стоката в мястото на доставката се извършва от упълномощени за това длъжностни лица и се удостоверява с приемно-предавателен протокол.

Чл. 14. Когато изпълнителят е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

Чл.15.Рискът от случайно погиване или повреждане на стоката ще бъде прехвърлен на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в мястото на доставката след предаването й по реда на чл.13.

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 16. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

/1/. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да изпълнява в срок и без отклонения съответните дейности съгласно Техническата спецификация на обществената поръчка.

/2/. Да извършва проверка във всеки момент от изпълнението на договора относно качество, количества, стадии на изпълнение, технически параметри, без това да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/3/. Да задържи съответна част от гаранцията за изпълнение при неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ на клаузи от договора и да получи неустойка в размера, определен в т. 10.1 от настоящия договор.

/4/. Да прави рекламации при установяване на некачествена работа, която не е в съответствие с техническата спецификация и с техническото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/5/. Да изисква от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да сключи и да му представи договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители.

Чл. 17. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

/1/. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ възнаграждение в размер, при условия и в срокове съгласно настоящия договор.

/2/. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да не разпространява под каквато и да е форма всяка предоставена му от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ информация, имаща характер на търговска тайна и изрично упомената от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ като такава в представената от него оферта.

Чл. 18. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

/1/. Да получи уговореното възнаграждение при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

/2/. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

Чл. 19. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

/1/. Да изпълни поръчката качествено в съответствие с предложеното в офертата му, включително техническото предложение, което е неразделна част от настоящия договор.

/2/. Да не предоставя документи и информация на трети лица относно изпълнението на поръчката, както и да не използва информация, станала му известна при изпълнение на задълженията му по настоящия договор.

/3/. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от ..... дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 3-дневен срок.

/4/ да изпълни посочените в Ценовата му оферта допълнителни предложения.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 20. /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ гарантира изпълнението на произтичащите от настоящия договор свои задължения с гаранцията за добро изпълнение в размер на: 352,80 /триста петдесет и два лева, осемдесет стотинки/ лева, представляващи 2 % (два процента) от общата му стойност, без ДДС.

/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя гаранцията за изпълнение на договора при неговото подписване.

/3/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да избере формата на гаранцията /банкова или парична/. При представяне на банкова гаранция, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ следва да съобрази размерът и срокът й с условията за освобождаване, съгласно ал. 5.

/4/ При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за изпълнение, без да дължи лихви на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, в срок до 20 (двадесет) работни дни след приключване на изпълнението.

/5/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа половината (1% от общата стойност на договора) от гаранцията за изпълнение, а именно: 176,40 /словом: сто седемдесет и шест лева, четиридесет стотинки /, за обезпечаване на задължението за гаранционна поддръжка, а останалата част, освобождава след приемане на изпълнението, при сроковете по ал. 4.

/6/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право по своя преценка да задържи част или изцяло внесената гаранция за изпълнение на договора при констатирани с писмен протокол допуснати груби нарушения на клаузите от договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/7/ При прекратяване на договора по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ има право да задържи гаранцията за изпълнение на договора.

/8/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

/9/ Гаранцията за изпълнение не се освобождава от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, ако в процеса на изпълнение на договора е възникнал спор между страните относно неизпълнение на задължения на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и въпросът е отнесен до решаване от съд. При решаване на спора в полза на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ той може да пристъпи към усвояване на гаранцията за изпълнение.

VII. ПРИЕМАНЕ НА ДОСТАВКАТА. ПРЕМИНАВАНЕ НА СОБСТВЕНОСТТА И РИСКА

Чл. 21. /1/ Приемането на доставената СТОКИ се извършва в момента на разтоварването им на посочения в чл. 11 от настоящия договор адрес.

/2/ Предаването се удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан в 2 (два) екземпляра от упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ лица.

/3/ Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор/договори за подизпълнение, работата на подизпълнителите се приема от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в присъствието на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и подизпълнителя.

/4/ При предаване на стоката, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да представи подписан от него списък на с пълно описание на техническите характеристики, индивидуализиращи белези (серийни/партидни номера и др.) и други документи, касаещи регистрацията на машината.

VIII.КАЧЕСТВО И РЕКЛАМАЦИИ

Чл. 22.Стоката, предмет на доставката трябва да отговаря на национални и европейски стандарти за качество /или еквивалентно/, както и да бъде съпътствана от необходимите документи за регистрация.

Чл. 23. Всички несъответствия в качествено и количествено отношение се отразяват в приемно-предавателния протокол.

Чл. 24. При наличието на явни недостатъци на стоката, изразяващи се в нарушена цялост или видими промени във външни белези, или други отклонения, свързани с качеството и годността й за използване по предназначение, рекламации се правят в момента на доставката, като наличието на тези обстоятелства се отразява в приемно-предавателния протокол.

IX. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл. 25. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.

Чл. 26. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.

Чл. 27. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 2 дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.

Чл. 28. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

XII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 29. Настоящият договор се прекратява:

/1/. С изтичане на срока по чл. 7;

/2/. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;

/3/. При виновно неизпълнение на задълженията на една от страните по договора - с 10-дневно писмено предизвестие от изправната до неизправната страна;

/4/. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на едностранно писмено предизвестие от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;

/5/. С окончателното му изпълнение;

/6/. По реда на чл. 43, ал. 4 от Закона за обществените поръчки;

/7/. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.

Чл. 30. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:

/1/. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 20 работни дни;

/2/. не отстрани в разумен срок, определен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, констатирани недостатъци;

/3/. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;

/4/. използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му;

/5/. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.

Чл. 31. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати договора едностранно с двумесечно писмено предизвестие, без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка. Прекратяването става след уреждане на финансовите взаимоотношения между страните за извършените от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ дейности по изпълнение на договора.

XIII. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 32. Изменение на този договор се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 33. Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

Чл. 34. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.

Чл. 35. Всички спорове по този договор ще се уреждат чрез преговори между страните, а при непостигане на съгласие - ще се отнасят за решаване от компетентния съд в Република България.

Чл. 36. За всички неуредени в този договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.

Чл. 37. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор, на трета страна, освен в случаите по чл. 43, ал. 7 ЗОП.

Неразделна част от настоящия договор са:

1. Техническата спецификация - приложение № 1 към настоящия договор.
2. Ценово предложение - приложение № 2 към настоящия договор.
3. Техническо предложение за изпълнение на поръчката - приложение № 3 към настоящия договор.

Този договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИНСТИТУТ ПО ЗЕМЕДЕЛИЕ

Директор:

/проф. д-р Др. Вълчев/

Гл. счетоводител:

/Сл. Славова/

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

“АГРОПРОМ СЕРВИЗ” ООД

Управител:

/Р. Христов/

ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ НА СЕЛСКОСТОПАНСКИТЕ МАШИНИ И ПРИКАЧНИЯ ИНВЕНТАР

Обособена позиция № 2 „Плуг обръщателен":

- Вид - навесен
- Раб. ширина 150–225 см;
- Работни тела - 5 /4+1/;
- Механична защита на раб. органи;
- Агрегатиращ трактор 150–180 к.с.;
- Дълбочина на оран 30-35 см;
- Тегло – до 1400 кг.

Посочените технически изисквания са минимални и задължителни!

Образец

„АГРОПРОМ СЕРВИЗ" ООД
/пълно наименование на участника/

13. ЦЕНОВА ОФЕРТА

за

Участие в процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на чл. 14, ал. 3 от ЗОП с предмет: **"Доставка на селскостопанска техника и прикачен инвентар за Институт по земеделие – Карнобат"**

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с обявената от Директора на ИЗ – Карнобат процедура за възлагане на обществена поръчка за горепосочения обект, Ви представяме нашето ценово предложение, както следва:

I. ЦЕНА НА СТОКИТЕ, ПРЕДМЕТ НА ДОСТАВКА

1. Представяме Ви нашата единична доставна цена и общата стойност на доставката за обществената поръчка по обособена позиция № 2 както следва:

Описание на машината, предмет на доставка	**Производител, модел**	**Ед. цена**	**ДДС**	**Обща сума***
Плуг обръщателен	MASS модел „DM1610051495"	17 640,00	3528,00	21 168,00

***Общата стойност на доставката следва да бъде съобразена с финансовия ресурс на Възложителя и следва да не надвишава следните суми без ДДС:**

Самоходна парцелна сеялка – 150 000 лв.;
Плуг обръщателен – 25 000 лв.;
Тороразпръсквачка – 10 000 лв.

Всяка оферта с предложена по-висока цена, ще бъде остранена от участие.

2. Всички посочени цени са в български лева.

Образец

12. ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА

за участие в обявената от Директора на Институт по земеделие – Карнобат процедура за възлагане на обществена поръчка по реда на чл. 14, ал. 3 от ЗОП с предмет: ***„Доставка на селскостопанска техника и прикачен инвентар за Институт по земеделие - Карнобат"***

ОТ: ***"АГРОПРОМ СЕРВИЗ" ООД***

/наименование на участника/

ЕИК: 147023220

/или друга идентична информация в съответствие със законодателството на държавата, в която участникът е установен/

Седалище: п.к. 8400 гр. Карнобат ул. „Индустриална зона" № .....

Адрес за кореспонденция: гр. Карнобат ул. „Индустриална зона" № .....

тел.: 0887 230 483 факс:0559 2 24 34 , e-mail: denica@kamt-bg.com

/в случай че участникът е обединение, информацията се попълва за всеки участник в обединението/

Лица, представляващи участника по учредителен акт:

Име, презиме, фамилия: Радостин Христов Христов

ЕГН 8001300563 Лична карта № 641710450

Адрес гр.Карнобат ул."Сакар планина" 31 вх. 2 ет. 3

Име, презиме, фамилия: Александър Христов Христов

ЕГН 7807210905 Лична карта № 644571625

Адрес гр.Карнобат ул."Сакар планина" 31 вх. 2 ет. 3

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Представяме настоящото техническо предложение за изпълнение на горепосочената поръчка по обособена позиция № 2, а именно:

ССМ	**Производител, модел**
Плуг обръщателен	MASS модел „DM1610051495"

Прилагаме технически характеристики , снимки , декларация за съответствие
/технически характеристики, снимки и др., доказващи, че техническите параметри на машината/прикачния инвентар отговарят на изискванията на Възложителя, посочени в техническата спецификация/.

1. Срок за изпълнение на доставката е 10 (десет) дни, след сключването на договора.

/Срокът за изпълнение на доставката, предложен от участника, следва да не е по-дълъг от 60 дни след подписването на договора/.

2. Гаранционен срок 1 (една) година .

/посочва се в години и/или мото часа/

3. Гаранционно/сервизно обслужване ще бъде извършвано от Сервиза на „Агропром сервиз" ООД , находящ се в гр.Карнобат , ул. „Индустриална зона"

/посочва се точното местонахождение на сервиза/

4. Предлаганата цена за изпълнението на поръчката е представена в Ценовата ни оферта и не надхвърля финансовия ресурс на Възложителя.

5. Запознати сме с проекта на договора и приемаме условията му. В случай, че бъдем определени за изпълнител на обществената поръчка ще сключим договор по приложения в документацията образец.

6. Ние се задължаваме, ако нашата оферта бъде приета да започнем възложените работи предмет на договора не по-късно от 1 дни след сключването на Договора.

7. ~~Прилагам/~~не прилагам [*невярното се зачертава*] декларация по чл. 33, ал. 4 от ЗОП.

8. Прилагаме декларация, съдържаща информация за търговското наименование на продуктите по номенклатурни единици.

Дата 15.04.2016 г.

Подпис и печат:.....

АГРОПРОМ
АГРОПРОМ СЕРВИЗ ООД • КАРНОБАТ

Радостин Христов
/име и фамилия/

Управител
/длъжност на участника/

„АГРОСТИЛ" ООД, Стара Загора – 6000, Новозагорско шосе,
телефон: +359 42 919 223, +359 42 919 234, e-mail: office@mass.bg
AGROSTIL LTD, Stara Zagora-6000, Novozagorsko shoes
Phone: +359 42 919 223, +359 42 919 234, e-mail: office@mass.bg

ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
EO DECLARATION OF CONFORMITY

Име и адрес на управление на производителя на машината/Name and address of the manufacturer of the machine:
„АГРОСТИЛ" ООД, Стара Загора – 6000, Новозагорско шосе (след МЕТРО)
AGROSTIL LTD, Stara Zagora-6000, Novozagorsko shose
Телефон/Phone: +359 42 919 223, +359 42 919 234
e-mail: office@mass.bg

Име и адрес на лицето, установено на територията на държава членка и упълномощено да състави техническото досие/Name and address of the person established in a Member State and authorized to compile the technical file:
„АГРОСТИЛ" ООД, Стара Загора – 6000, Новозагорско шосе
AGROSTIL LTD, Stara Zagora-6000, Novozagorsko shose
Телефон/Phone: +359 42 919 223, +359 42 919 234
e-mail: office@mass.bg

Описание и идентификация на машината/Description and identification of the machine:
Марка/Brand:MACC/MASS
Плуг обръщателен/ Plough reversible: 5x14"
Модел/Model: DM1610051495
Фабричен номер/Serial №: .....
Година на производство/Production year: 2016

С настоящата декларация декларирам, че **Плуг обръщателен** отговаря на всички приложими изисквания на:
With this declaration declare that **Plough reversible** complies with all applicable requirements:

Наредба за съществените изисквания и оценяване съответствието на машините (в сила от 29.12.2009 г Приета с ПМС № 140 от 19.06.2008 г. Обн. ДВ. бр.61 от 8 Юли 2008г., попр. ДВ. бр.71 от 12 Август 2008г., изм. ДВ. бр.48 от 25 Юни 2010 г. - въвеждаща разпоредбите на Директива 2006/42/ЕО относно машините и на следните хармонизирани и международни стандарти:
Ordinance on the essential requirements and conformity of the machines (SG, issue 2006/42/EO) introducing Directive 2006/42/EC of European Parliament and the Council of 17 May 2006 and the following harmonized international standards:

БДС EN ISO 4254-1:2013	Земеделска техника. Безопасност. Общи изисквания.
EN ISO 4254-1:2009	Agricultural machinery – Safety – Part 1: General requirements (ISO 4254-1:2008)
БДС EN ISO 12100:2011	Безопасност на машините. Общи принципи за проектиране/ разработване. Оценяване на риска и намаляване на риска.
EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction (ISO 12100:2010)
ISO 11684:1995	Трактори, земеделска и горска техника, моторно ливадно и градинско оборудване. Основни принципи за знаци за безопасност и символи за безопасност.
ISO 11684:1995	Tractors, machinery for agriculture and forestry, powered lawn and garden equipment – Safety signs and hazard pictorials – General principles

Машината се маркира с маркировката за съответствие/The machine carries conformity mark

Дата/Date: 2016

Място/Place: Стара Загора/България
Stara Zagora/Bulgaria

Вярно с оригинала
АГРОПРОМСЕРВИЗ ООД - КАРНОБАТ

Подпис/Signature:.....

Име и длъжност: Айдоган Саргън, Управител
Name and position: Aydogan Sargin, Manager

ООД АГРОСТИЛ СТАРА ЗАГОРА

"АГРОПРОМ СЕРВИЗ" ООД

Управител: *0887/2304831* www.agroprom-service.com
Търговски отдел:(тел./факс) 0559 /22434 *E-mail:*office@agroprom-service.com

Декларация , съдържаща информация за търговското наименование на продуктите и номенклатурните единици

Плуг MASS ОБРЪЩАТЕЛЕН

Модел DM1610051495

- D- от турската дума doner в превод – обръщане (вида плуг)
- M-от турската дума mekanik в превод – механичен (вид на регулиране на работните органи)
- 161-размер на сечението на основната греда в милиметри (160x140 мм.)
- 00-свободни символи
- 5-броят на работните органи (5 бр.)
- 14-размер на отметателните дъски в инчове (14")
- 95-разстояние на което отстояват работните органи един от друг в сантиметри (95 см. едно от друго)

Разтълкуван целия код :

Обръщателен с механично регулиране на работните органи, основна греда 160x140 мм., 5 работни органа с 14" отметателни дъски и разстояние между работните органи 95 см.

15.04.2016 г.
гр. Карнобат

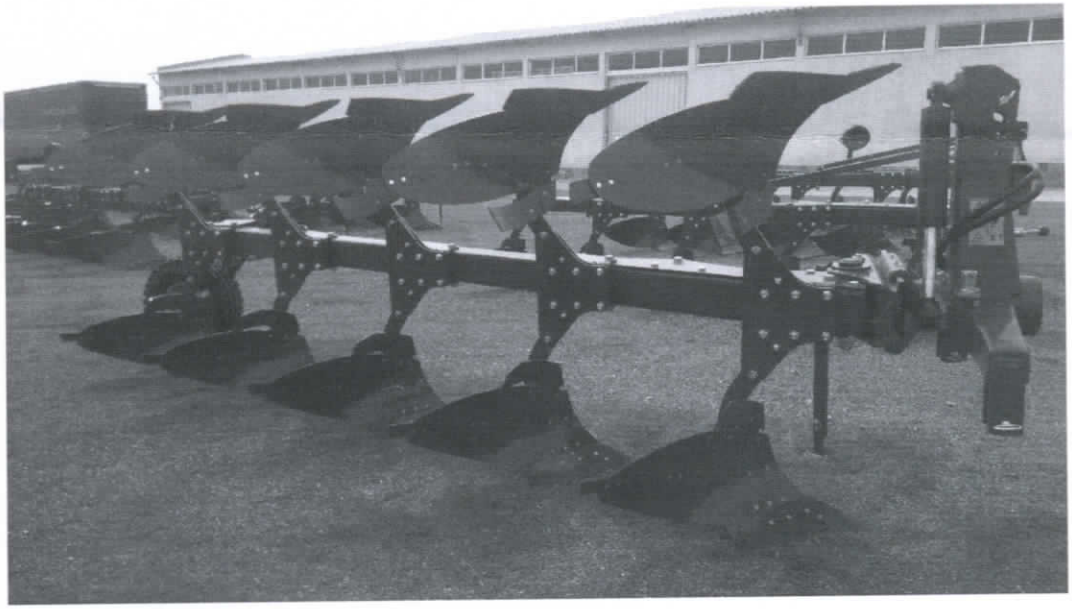
Управител:.....
(Радостин Христов)

АГРОПРОМ СЕРВИЗ ООД - КАРНОБАТ

"АГРОПРОМ СЕРВИЗ" ООД

Управител: *0887/2304831* www.agroprom-service.com
Търговски отдел:(тел./факс) 0559 /22434 *E-mail:*office@agroprom-service.com





15.04.2016 г.
гр.Карнобат

Управител:.....
/Радостин Христов/

АГРОПРОМ СЕРВИЗ ООД - КАРНОБАТ

“АГРОПРОМ СЕРВИЗ” ООД

Управител: *0887/2304831* www.agroprom-service.com
Търговски отдел:(тел./факс) 0559 /22434 *E-mail:*office@agroprom-service.com

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Плуг MASS модел DM 1610051495

Тип на машината–навесна;

Работна ширина-150-225 см.;

Работни тела– 5 (4+1) бр.;

Маса- 1360 кг.;

Агрегатиращ трактор-150-160 HP;

Височина на рамата- 77/84 см.;

Дълбочина на оран–30-35 см. ;

15.04.2016 г.
гр.Карнобат

Управител:……
/ Радостин Христов/

АГРОПРОМ СЕРВИЗ ООД - КАРНОБАТ